



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
Room 100,  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6  
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> Publications & Data Management Serv	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7006-16P002/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7006-16P002	<b>Date</b> 2016-10-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-070-9873	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-5-38296 (070)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-10-19</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Barenz, Leanne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg070
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 229-6909 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

### Question n° 1

Dans les règles administratives, il est question d'un module de données d'échange de règlement administratives (BREX DM) personnalisé (CT142-A-00-00-00-00A-022A-D), mais il n'a pas été fourni, puisqu'il ne fait pas partie de la base de données source commune. Il est à noter que le soumissionnaire peut apporter des changements, mais ne peut vérifier le fichier XML par rapport au BREX DM sans y accéder. On suppose que le BREX DM sert à valider le XML avant qu'il soit traité dans le Manuel technique électronique interactif (MTEI). Devrions-nous valider les modules de données en fonction de la BREX par défaut S1000D 2.2?

### Réponse n° 1

Aux fins de l'exercice, la BREX par défaut convient.

### Question n° 2

Aucun numéro de série de BPR/GCVM/MDN n'a été fourni dans le formulaire DND 570. Que doit utiliser le soumissionnaire? Que doit utiliser le soumissionnaire pour la date d'émission du formulaire DND 570 devant être insérée dans l'attribut <issdate>?

### Réponse n° 2

Il n'est pas nécessaire d'avoir un numéro de série de documents pour cet exercice.

### Question n° 3

Emploie-t-on un registre des changements? Le cas échéant, le soumissionnaire doit-il en créer un ou sera-t-il fourni comme modification dans le modèle de MTEI?

### Réponse n° 3

Il n'est pas nécessaire d'avoir de registre des changements pour cet exercice.

### Question n° 4

Si aucune convention de nomenclature de numéro de contrôle des stocks n'est utilisée pour les publications MY et DW, quelle est la convention à utiliser pour le contrôle des versions?

### Réponse n° 4

IDDN – Index de documentation de la Défense nationale

### Question n° 5

Y a-t-il de la documentation sur les paramètres particuliers pour exporter des métafichiers infographiques CGM (à l'exception de CGM V4 webCGM 1.0)? Y a-t-il de la documentation à l'appui du fichier connexe CGM XML nécessaire pour l'interactivité de câblage?

### Réponse n° 5

Non.

### Question n° 6

Les changements précédents sont-ils conservés pour tous les modules? Le contenu supprimé est-il conservé pour tous les modules? Le cas échéant, le processus est-il documenté et bien défini?

### Réponse n° 6

Les versions précédentes du MTEI sont conservées et archivées aux fins de référence.

### Question n° 7

Devons-nous générer un module des principaux points?

### Réponse n° 7

Non requis pour cet exercice.

### Question n° 8

Voir ci-dessous l'extrait de la règle administrative fournie, à la page 11. Les questions sont en caractères gras :

- o Le projet utilise les attributs de changement, lorsque ces attributs sont présents dans le balisage pour indiquer un changement à un élément achevé et utilise l'élément <changement> lorsque le changement est aligné dans le texte.
- o Les attributs « changement », « niveau » et « dc » pour les éléments qui permettent à ces attributs d'indiquer un changement sont définis comme suit :
  - o L'attribut « changement » utilise l'une des valeurs prédéfinies « ajouter, modifier ou supprimer » pour indiquer le type de changement.
  - o L'attribut « niveau » sert à indiquer le numéro ou le niveau de changement. – Question : Il y a un changement précédent dans l'un des modules de données XML, mais l'attribut « niveau » n'a pas été saisi. Le soumissionnaire doit-il inscrire le « niveau »? Le cas échéant, de quel niveau de changement s'agirait-il? « 002 »? Veuillez confirmer.

W7006-16P002

o L'attribut « marque » est utilisé et le numéro « 1 » est saisi. Lorsqu'elle est configurée au numéro 1, la feuille de style affiche la couleur du changement, et la DC, la date et le type au pointage de la souris.

o L'attribut « dc » sert à indiquer le facteur de changement (p. ex., numéro du formulaire DND570). Voir la question 2 ci-dessus.

### Réponse n° 8

Non requis pour cet exercice.

### Question n° 9

À la suite de la rencontre sur place de juin, le soumissionnaire comprend qu'il faut utiliser la version actuelle du MTEI CT142. Les soumissionnaires ne doivent PAS fournir une autre application de visualisation commerciale conforme à la norme S1000D. On leur fournira plutôt le MTEI CT142 actuellement utilisé. Est-ce toujours exact? Selon le modèle reçu, cela semble être le cas.

### Réponse n° 9

La version de MTEI figurant dans le CD est celle devant être utilisée.

### Question n° 10

Lors de la rencontre sur place, on a mentionné que les feuilles de style, les scripts, etc., seraient fournis par les soumissionnaires. À partir de ces feuilles de style et scripts fournis, les soumissionnaires doivent créer leur propre version du MTEI CT142 (réplique exacte du modèle de MTEI fourni). Veuillez confirmer.

### Réponse n°10

Les soumissionnaires ne sont pas tenus de créer leur propre version, mais doivent modifier notre version.

### Question n°11

En ce qui concerne le DND 570 pour le document C-12-142-000/DW-001 :

Le changement d'illustration suivant est requis pour le chapitre 32-30-00, figure 1, feuille 1.

« Installer une résistance de 50 ohm entre le connecteur P2, broche N, et le connecteur B (unité électrique de détection de proximité), broche 58. Cela s'appliquerait au diagramme schématique (CT142-A-DW-32-30-00B-001A-A), feuille 1/3. »

Sous-question 1 : Y a-t-il un indicateur de résistance à utiliser, p. ex., R1, R2?

R1 convient. La désignation standard pour la résistance est R, suivi d'un numéro séquentiel.

Sous-question 2 : Ce changement doit-il être aussi appliqué au diagramme de câblage (CT142-A-DW-32-30-00A-001A-A) (Feuille 3/6) et, le cas échéant, sur quel fil faut-il le placer? 3261-79B22 or 3261-79A22?

Réponse n° 11

Les instructions sont fournies dans le formulaire DND 570 et il n'y a aucune référence aux câblages décrits ci-dessus.

Question n° 12

Quel est le logiciel actuellement utilisé par l'entrepreneur pour rédiger les publications en format papier et créer des documents PDF?

Réponse n° 12

Le logiciel est au choix de l'entrepreneur, tant que le résultat final est obtenu.

Question n° 13

Nous n'avons pas reçu le document sur les services techniques aéronautiques standards sur le premier CD ni sur la version révisée du CD. Ce document sera-t-il fourni aux soumissionnaires?

Réponse n° 13

Non, ce document n'est pas nécessaire.

Question n° 14

Pouvez-vous confirmer que l'outil de recherche DTS ne fait pas partie du modèle de MTEI que les soumissionnaires doivent fournir?

Réponse n° 14

Il n'est pas nécessaire d'intégrer l'outil de recherche DTS au modèle du MTEI.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.